

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1979-1980****ZITTING 1979-1980****Budget de la Gendarmerie
de l'année budgétaire 1980.****Begroting van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1980.****INDEX.****INHOUDSOPGAVE.**

	Pages		Bladz.
Projet de loi	2	Ontwerp van wet	2

TABLEAU DE LA LOI.**WETSTABEL.**

Titre I. — Dépenses courantes :

Titel I. — Lopende uitgaven :

Section 31. — Gendarmerie proprement dite	6	Sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht	7
Section 32. — Recherche scientifique	10	Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	11
Section 33. — Coopération technique	10	Sectie 33. — Technische samenwerking	11
Titre II. — Dépenses de capital	12	Titel II. — Kapitaaluitgaven	13
Titre IV. — Section particulière	14	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	15

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**

Titre I. — Dépenses courantes :

Titel I. — Lopende uitgaven :

Section 31. — Gendarmerie proprement dite	17	Sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht	17
Section 32. — Recherche scientifique	28	Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	28
Section 33. — Coopération technique	28	Sectie 33. — Technische samenwerking	28
Titre II. — Dépenses de capital	29	Titel II. — Kapitaaluitgaven	29
Titre IV. — Section particulière	31	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	31
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	32	Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	32

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses de la Gendarmerie, afférentes à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1980, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	12 531,2	41,7	19,8	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	154,8	380,0	400,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	12 686,0	421,7	419,8	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I).**

ART. 2.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouvertures de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I).**

ART. 2.

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de vaste uitgaven.

ART. 3.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

ART. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

titre I, section 31, article 11.11;

titre I, section 31, article 12.04.

ART. 5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent porter sur des sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours d'années antérieures à l'année budgétaire :

titre I, section 31, article 11.03, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour accidents de travail;

titre I, section 31, article 12.01;

titre I, section 31, article 12.04;

titre I, section 31, article 12.05, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour dégâts matériels;

titre I, section 31, article 12.20, uniquement pour ce qui concerne les fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 7.

Les opérations effectuées sur le fonds spécial figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 200 000 francs pour les recettes et à 500 000 francs pour les dépenses.

ART. 3.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

ART. 4.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

titel I, sectie 31, artikel 11.11;

titel I, sectie 31, artikel 12.04.

ART. 5.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn sommen beogen die de Staat zal verschuldigd zijn wegens verbintenissen ontstaan te zijnen laste tijdens jaren die aan het begrotingsjaar voorafgaan :

titel I, sectie 31, artikel 11.03, slechts wat de vergoedingen voor arbeidsongevallen betreft;

titel I, sectie 31, artikel 12.01;

titel I, sectie 31, artikel 12.04;

titel I, sectie 31, artikel 12.05, slechts wat de vergoedingen voor materiële schade betreft;

titel I, sectie 31, artikel 12.20, slechts wat de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers alsmede hetgeen tand- en heilkundige prothesen betreft.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 7.

De verrichtingen op het speciaal fonds dat voorkomt in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 200 000 frank voor de ontvangsten en op 500 000 frank voor de uitgaven.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés au fonds inscrit au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article s'y rapportant.

Ce fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes est désigné par l'indice A.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre de la Défense nationale,

J. DESMARETS.

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor het fonds ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat erop betrekking heeft.

Dit fonds, waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, is door het teken A aangeduid.

Gegeven te Brussel, 18 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Landsverdediging,

J. DESMARETS.

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE.

(5)

5-X (1979-1980) N° 1

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Intérieur,

G. GRAMME.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

G. GRAMME.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 31.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961) (1).	9 443,7
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	625,4
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs) (2)	0,1
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	5,8
Totaux pour le § 1.		10 075,0

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	9,9
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	161,7
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	166,2
12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie (2) (1).	253,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, ainsi que les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés) (1)	711,4
12.06	Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	372,8
Totaux pour les articles 12.01 à 12.06		1 675,3
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie : (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.)	
01. (1)		144,0
02.		—

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 31.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961) (1).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere) (2).	11.11
—	—	Loon in natura: voeding en kleding	11.12
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. . .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht (2) (1).	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn) (1).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.06.	
—	—	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht	12.20
—	—	(De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.)	
41,7	19,8	01. (1).	
		02.	

(1) Zie ook het artikel 5 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.21	Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués	342,4
	Totaux pour le § 2.	2 161,7
	Totaux pour le chapitre I.	12 236,7

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés	11,5
	Totaux pour le chapitre III	11,5

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (O.R.A.F.) (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	9,4
41.03	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	4,5
	Totaux pour le chapitre IV	13,9

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	268,6
	Totaux pour le chapitre 01	268,6
	Totaux pour la section 31. — Gendarmerie proprement dite	12 530,7

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.21
41,7	19,8	Totalen voor § 2.	
41,7	19,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opreisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.	33.05
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.01
—	—	Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	41.03
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatica.	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
41,7	19,8	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

12.25 Crédits spéciaux de recherche scientifique 0.5
 (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV,
 section I, chapitre I, du présent budget.)

Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique 0,5

SECTION 33.

COOPERATION TECHNIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01 Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal
 de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda (*pour mémoire*) —

Totaux pour la section 33. — Coopération technique —

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes 12 531,2

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings kredieten		

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek	12.25
		(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, van deze begroting geopend werd.)	
—	—	Totale voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	

SECTIE 33.

TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspuiten uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand (<i>pro memorie</i>).	34.01
—	—	Totale voor sectie 33. — Technische samenwerking.	
41,7	19,8	Totale voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 34.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux :	
01.		154,8
02.		—
		154,8
		154,8
		154,8
		12 686,0

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 34.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

		Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren : 74.01
		01.
—	—	02.
380,0	400,0	
380,0	400,0	Totalen voor hoofdstuk VII.
380,0	400,0	Totalen voor sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht.
380,0	400,0	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.
421,7	419,8	ALGEMENE TOTALEN (TITEL I + TITEL II).

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt	Mode de dispo- sition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1980 — Saldo op 1 januari 1980	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	------	--------------------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	03	A	Fonds spécial de la recherche scientifique de la Gendarmerie	3,8	0,2
Totaux pour le chapitre I				3,8	0,2
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . .				3,8	0,2
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				3,8	0,2

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre de la Défense nationale,

J. DESMARETS.

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1980 — Saldo op 31 december 1980	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

0,5	3,5	Speciaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek van de Rijkswacht	60	03	A
0,5	3,5	Totalen voor hoofdstuk I.			
0,5	3,5	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
0,5	3,5	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
18 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS.

De Minister van Landsverdediging,

J. DESMARETS.

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Intérieur,

G. GRAMME.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

G. GRAMME.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**TITRE I.****DEPENSES COURANTES.****SECTION 31.****GENDARMERIE PROPREMENT DITE.****CHAPITRE I.****DEPENSES DE CONSOMMATION.**

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961)).

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE 31.****EIGENLIJKE RIJKSWACHT.****HOOFDSTUK I.****CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.**

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961)).

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1980	1979	1978		
		—	—	—		
		9 443,7	8 901,6	8 638,4		
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1980	1979	1978		
		—	—	—		
Classification économique :					Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit		8 182,3	7 710,4	7 482,6	111 Eigenlijk loon.	
dont :					waarvan :	
— retenues veuves et orphelins		479,9	452,2	442,1	— afhoudingen weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale		163,7	154,8	150,2	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition :					Samenstelling :	
Traitements barémiques		3 852,2	3 816,5	3 765,9	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques		258,7	200,2	202,1	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans les limites des cadres		164,7	159,0	206,4	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Réduction pour départs et mises à la pension		—284,8	—287,1	—274,9	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index		3 680,3	3 359,7	3 164,1	Verhoging index.	
Allocation de foyer et de résidence		90,5	91,6	87,4	Haard- en standplaatstoelage.	
Majoration index		83,4	79,2	70,9	Verhoging index.	
Allocation de fin d'année		337,3	291,3	260,7	Eindejaarstoelage.	
Totaux		8 182,3	7 710,4	7 482,6	Totalen.	
112 Allocations directes		937,1	884,7	857,9	112 Directe toelagen.	
Décomposition :					Samenstelling :	
Pécule de vacances		427,0	375,5	370,9	Vakantiegeld.	
Allocations familiales		228,0	236,7	233,5	Kinderbijslagen.	

	1980	1979	1978	
Allocations de naissance	5,9	6,1	6,0	Kraamgeld.
Indemnités pour frais funéraires	1,2	1,2	1,1	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	3,1	3,1	3,1	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	271,9	262,1	243,3	Verhoging index.
Totaux	937,1	884,7	857,9	Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales 323,9 306,1 297,5

114 Soldes 0,4 0,4 0,4

Totaux généraux 9 443,7 8 901,6 8 638,4

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

114 Soldijen.

Algemene totalen.

Répartition :

(En milliers de francs)

Rémunération du personnel militaire :

— Militaires appointés 9 041 176

— Solde des miliciens 403

Rémunération du personnel civil :

— Personnel définitif 12 005

— Personnel de nettoyage 284 728

— Personnel contractuel engagé temporairement 80 827

— Stagiaires 18 367

Total 9 437 506

(Voir tableau synthétique des cadres et des effectifs.)

Rémunération des personnes, autres que les officiers, chargées d'une mission d'enseignement à l'Ecole royale de Gendarmerie, pour qui cet enseignement constitue une fonction accessoire et qui exercent en même temps un emploi de carrière dans un service de l'Etat 3 054

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961) 3 140

Total de l'article 11.03 9 443 700

L'augmentation de 542 100 000 francs résulte essentiellement de la prise en considération pour l'élaboration du présent budget du coefficient 1,02³⁰ pour les dépenses liées à l'indice des prix à la consommation et dans une moindre mesure des effets de la programmation sociale dont bénéficient les diverses catégories de personnel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Bezoldiging van het militair personeel :

— Weddetrekkende militairen 9 041 176

— Soldij van de miliciens 403

Bezoldiging van het burgerlijk personeel :

— Vastaangesteld personeel 12 005

— Schoonmaakpersoneel 284 728

— Tijdelijk aangeworven contractueel personeel 80 827

— Stagiaires 18 367

Totaal 9 437 506

(Zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.)

Bezoldiging van de personen, andere dan officieren, belast met een leeropdracht aan de Koninklijke Rijkswacht-school, voor wie dit onderwijs een bijbetrekking vormt en die tevens een loopbaanbetrekking uitoefenen in een dienst van de Staat 3 054

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961) 3 140

Totaal van artikel 11.03 9 443 700

De vermeerdering met 542 100 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit het in aanmerking nemen voor het opstellen van deze begroting van coëfficiënt 1,02³⁰ voor de uitgaven die aan het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld zijn en is in mindere mate te wijten aan de gevolgen van de sociale programmatie die verschillende personeels-categorieën ten goede komt.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

111 Salaire proprement dit 625,4 612,7 496,7 111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

<i>Répartition :</i>		<i>Verdeling :</i>	
	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Allocation pour charges militaires	15 464	Toelage voor militaire lasten	15 464
Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement à l'Ecole royale de la Gendarmerie	1 882	Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht in de Koninklijke Rijkswachtschool	1 882
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie	48 272	Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht	48 272
Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire	1	Vergoeding aan de militairen houders van het militair ereteken	1
Allocation de commandant de brigade	9 353	Toelage voor brigadecommandant	9 353
Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	1	Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	1
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	200	Gevaartoeleage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	200
Allocation pour certaines prestations de longue durée . .	1	Toelage voor bepaalde langdurige prestaties	1
Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	80	Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk . .	80
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité . .	15	Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap . .	15
Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées	769	Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmachtdelen . .	769
Indemnités spéciales d'accident aéronautique	2 080	Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval . . .	2 080
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	277 223	Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	277 223
Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide sans garde-fou	1	Gevaartoeleage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd	1
Allocation pour prestations supplémentaires	161 467	Toelage voor bijkomende prestaties	161 467
Allocation pour prestations de nuit	68 000	Toelage voor nachtprestaties	68 000
Indemnité de promotion sociale à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat	15	Vergoeding van sociale promotie aan sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel	15
Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger	10	Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland	10
Allocation forfaitaire mensuelle pour les membres de la police spéciale de la route et de la police spéciale des autoroutes	40 398	Maandelijks forfaitaire toelage voor de leden van de bijzondere wegpolicie en van de bijzondere autowegpolicie	40 398
Allocation aux sous-officiers commandant une section de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne	167	Toelage aan onderofficiers die het bevel voeren over een provooostsectie bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland	167
Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation	1	Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden	1
Total de l'article 11.04	625 400	Totaal van artikel 11.04	625 400

L'augmentation de 12 700 000 francs est essentiellement due à la hausse des dépenses qui sont liées à l'indice des prix à la consommation.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs).*

(Voir également l'article 4 du texte de la loi.)

De vermeerdering met 12 700 000 frank is in hoofdzaak te wijten aan de stijging der uitgaven die aan de index der consumptieprijzen gekoppeld zijn.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1980	1979	1978	
113 Contributions patronales aux assurances sociales	0,1	0,1	0,1	113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*| ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
115 Salaires en nature	5,8	5,8 (0,1)	4,8	115 Loon in natura.

Répartition :	(En milliers de francs)	Verdeling :	(In duizendtallen franken)
Allocation pour rations de vivres	1 554	Toelage voor levensmiddelenrantsoenen	1 554
Achat d'habillement	4 246	Aankoop van kleding	4 246
Total de l'article 11.12	5 800	Totaal van artikel 11.12	5 800

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	9,9	7,5	21,0	121 Algemene werkingskosten.

Répartition :	(En milliers de francs)	Verdeling :	(In duizendtallen franken)
Honoraires d'avocats	192	Ereloon van advocaten	192
Honoraires de médecins et vétérinaires civils	3 982	Ereloon van burgerlijke geneesheren en dierenartsen	3 982
Honoraires de professeurs civils	4 598	Ereloon van burgerlijke leraars	4 598
Honoraires de conférenciers	123	Ereloon van voordrachthouders	123
Rémunération d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration	474	Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici	474
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	50	Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner	50
Salaire de maréchaux-ferrants civils	1	Loon van burgerlijke hoefsmiden	1
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	230	Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen	230
Frais de procédure et autres frais de justice	250	Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	250
Total de l'article 12.01	9 900	Totaal van artikel 12.01	9 900

L'augmentation de 2 400 000 francs est essentiellement due à la hausse du poste « Honoraires de professeurs civils » (+ 2 110 000 francs : accroissement des besoins et augmentation de l'indice des prix à la consommation).

De vermeerdering met 2 400 000 frank is in hoofdzaak te wijten aan de stijging van de post « Ereloon van burgerlijke leraars » (+ 2 110 000 frank: toename der behoeften en stijging van de index der consumptieprijzen).

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	161,7	173,0	133,2	121 Algemene werkingskosten.

<i>Répartition :</i>	(En milliers de francs)	<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)
Eau, vapeur, gaz et électricité	60 890	Water, stoom, gas en elektriciteit	60 890
Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	54 850	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	54 850
Autres dépenses de consommation	3 328	Andere verbruiksuitgaven	3 328
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	42 632	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	42 632
Total de l'article 12.02	161 700	Totaal van artikel 12.02	161 700
ART. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.		ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	166,2	164,9	140,8	(3,6)	121 Algemene werkingskosten.
<i>Répartition :</i>	(En milliers de francs)	<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)		
Affranchissement de correspondance	25 980	Frankering van brieven	25 980		
Télégrammes, téléphone et télex	97 548	Telegrammen, telefoon en telex	97 548		
Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	4 168	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	4 168		
Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	30 079	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen	30 079		
Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	505	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	505		
Sous-total des frais de bureau	158 280	Subtotaal van de bureau-onkosten	158 280		
Transports	1 321	Vervoer	1 321		
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	3 834	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	3 834		
Formation professionnelle	2 765	Beroepsscholing	2 765		
Total de l'article 12.03	166 200	Totaal van artikel 12.03	166 200		
ART. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie.		ART. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht.			
(Voir également les articles 4 et 5 du texte de la loi.)		(Zie ook de artikels 4 en 5 in de wettekst.)			

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	253,3	227,5	213,3		121 Algemene werkingskosten.
<i>Repartition :</i>	(En milliers de francs)	<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)		
Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration	54 970	Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica	54 970		
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	6 171	Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	6 171		
Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes (software, etc.)	190 569	Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven (software, enz.)	190 569		
Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique	1 590	Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminars, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica	1 590		
Total de l'article 12.04	253 300	Totaal van artikel 12.04	253 300		

L'augmentation de 25 800 000 francs résulte essentiellement de la majoration des postes suivants :

— « Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration » (+ 5 401 000 francs : hausse de l'index et des tarifs pratiqués);

— « Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques, etc. » (+ 20 424 000 francs : hausse des coûts de location et d'entretien, et extension de l'appareillage périphérique et de télétraitement).

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, ainsi que les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés).*

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

De vermeerdering met 25 800 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van de volgende posten :

— « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica » (+ 5 401 000 frank : verhoging van de index en van de toegepaste tarieven);

— « Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, enz » (+ 20 424 000 frank : stijging van de kosten van de huur en het onderhoud, en uitbreiding van de rand- en televerwerkingsapparatuur).

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn).*

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	711,4	701,7	639,6	121 Algemene werkingskosten.

Répartition :

(En milliers de francs)

Indemnité forfaitaire aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés :

— aux brigades de surveillance et de recherche;	
— aux détachements judiciaires;	
— au service de Sécurité militaire	38 568
Frais de changement de résidence	4 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	120 934
Indemnité pour chien policier	1 210
Indemnité de monture	864
Indemnité de bicyclette	6 117
Allocation de logement au personnel subalterne	443 621
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	766
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	55 000
— frais de transport	8 562
Missions et déplacements à l'étranger :	
— indemnités	687
— frais de transport	1 010
Cours et stages à l'étranger :	
— indemnités	230
— frais de transport	450
Frais de réception et de représentation	1 615
Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	20
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement au personnel civil (aumôniers)	68
Indemnité pour missions et déplacements du personnel civil de l'Etat à l'intérieur du pays	87
Indemnité pour missions et déplacements du personnel civil de l'Etat à l'étranger	5

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Vaste vergoeding aan de personeelsleden van de Rijkswacht gehecht :

— aan de bewakings- en opsporingsbrigades;	
— aan de gerechtelijke detachementen;	
— aan de dienst van de Militaire Veiligheid	38 568
Kosten wegens verandering van standplaats	4 000
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	120 934
Vergoeding voor gebruik van een eigen politiehond	1 210
Vergoeding voor het berijden van een rijpaard	864
Vergoeding voor gebruik van een eigen rijwiel	6 117
Huisvestingstoelage aan het lager personeel	443 621
Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienststopdracht, van een eigen motorvoertuig	766
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	55 000
— vervoerkosten	8 562
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :	
— vergoedingen	687
— vervoerkosten	1 010
Cursussen en stages in het buitenland :	
— vergoedingen	230
— vervoerkosten	450
Receptie- en representatiekosten	1 615
Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen	20
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting aan het burgerlijk personeel (aalmoezeniers)	68
Vergoeding voor zendingen en verplaatsingen van het burgerlijk Staatspersoneel in het binnenland	87
Vergoeding voor zendingen en verplaatsingen van het burgerlijk Staatspersoneel in het buitenland	5

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	10 270	Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn	10 270
Remboursement des frais réels supportés à l'occasion de l'exécution de missions de recherche de tous renseignements opérationnels par des membres du personnel de la Gendarmerie qui ne sont pas affectés :		Terugbetaling van de werkelijke kosten gedragen bij de uitvoering van opdrachten voor de opsporing van alle operationele inlichtingen door personeelsleden van de Rijkswacht die niet behoren tot :	
— à une brigade de surveillance et de recherche;		— een bewakings- en opsporingsbrigade;	
— à un détachement judiciaire;		— een gerechtelijk detachement;	
— au service de la Sécurité militaire	500	— de dienst van de Militaire Veiligheid	500
Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	25	Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn	25
Frais de transport de gendarmes ou de militaires, invalides du temps de paix, hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	1	Vervoerkosten van rijkswachters of militairen, invaliden in vredetijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen	1
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel de la Gendarmerie, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961)	60	Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961)	60
Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux S.N.C.B., etc.)	7 150	Tussenkomst van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnements N.M.B.S., enz.)	7 150
Indemnités d'éloignement au personnel stationné en République fédérale d'Allemagne	9 580	Verwijderingsvergoedingen aan het personeel gestationeerd in de Bondsrepubliek Duitsland	9 580
Total de l'article 12.05	711 400	Totaal van artikel 12.05	711 400

L'augmentation de 9 700 000 francs résulte de divers mouvements en plus et en moins qui affectent les différents postes et qui sont essentiellement dus aux variations dans l'effectif bénéficiaire et à la hausse de l'index.

De vermeerdering met 9 700 000 frank vloeit voort uit diverse wijzigingen in min en in meer die op verschillende posten betrekking hebben en die hoofdzakelijk te wijten zijn aan een gewijzigd aantal begunstigden en aan de stijging van de index.

ART. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :	
Classification économique :	1980	1979	1978		
122 Location de bâtiments et terrains.	372,8	362,0	352,1	122 Huur van gebouwen en gronden.	
Répartition :		Verdeling :		(In duizendtallen franken)	
(En milliers de francs)					
Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	61 065	Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.		61 065	
Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	916	Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.		916	
Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	309 128	Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen		309 128	
Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location	1 691	Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen		1 691	
Total de l'article 12.06	372 800	Totaal van artikel 12.06		372 800	

ART. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie. (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision).*

12.20.01.

(Voir également l'article 5 du texte de la loi.)

ART. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht. (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden).*

12.20.01.

(Zie ook het artikel 5 in de wettekst.)

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques		144,0	168,6 (16,5)	146,2 (29,6)	123 Specifieke aankopen.
<i>Répartition :</i>		(En milliers de francs)		<i>Verdeling :</i>	
				(In duizendtallen franken)	
Fourrage	14 136	Foerage		14 136	
Munitions pour l'entraînement	100	Oefenmunitie		100	
Produits pharmaceutiques	2 867	Farmaceutische produkten		2 867	
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés.	10 000	Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apotheekers		10 000	
Produits chimiques, produits détergers et produits d'entretien	225	Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten		225	
Produits photographiques et cinématographiques	14 733	Fotografische en cinematografische produkten		14 733	
Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériels divers, tels que matériel anti-incendie, matériel de campement, matériel de musique, matériel de pansage, matériel électrique et matériel judiciaire, etc.	1 668	Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals brandweer-, kampeer- en muziek-materieel, reinigingsmaterieel voor paarden, elektrisch en gerechtelijk materieel, enz.		1 668	
Cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques	1 560	Land-, luchtvaart- en zeekaarten; zeevaartpublicaties		1 560	
Frais d'assurance	20	Verzekeringskosten		20	
Nourriture pour chiens	757	Voedsel voor honden		757	
Bois, à l'exception du bois de chauffage	4 163	Hout, met uitzondering van het brandhout		4 163	
<i>Entretien :</i>		<i>Onderhoud van :</i>			
— de l'armement	3 242	— de bewapening		3 242	
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	23 119	— elektronisch materieel, transmissie- en coderingsmaterieel		23 119	
— du matériel et des matériaux de génie	21	— geniematerieel en geniematerialen		21	
— de l'équipement	1 369	— uitrusting		1 369	
— du couchage	175	— nachtlegervoorwerpen		175	
— du matériel d'éducation physique et de sport	107	— materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel.		107	
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical	73	— hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel.		73	
— du matériel didactique et classique	242	— didactisch materieel en klasmaterieel		242	
— du matériel N.B.C.	780	— N.B.C.-materieel		780	
— du matériel photographique et cinématographique	860	— fotografisch en cinematografisch materieel		860	
— de l'outillage et des machines-outils	1 750	— gereedschap en werktuigmachines		1 750	
— des chevaux (fers, clous, etc.)	1 077	— paarden (hoefijzers, nagels, enz.)		1 077	
— du matériel des prisons de passage	19	— materieel voor de doorgangsgevangenissen		19	
— d'autres matériels (matériel psychotechnique, de campement, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie et de manège, judiciaire, de circulation routière, divers)	1 379	— ander materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefmederij-, paardetuig-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermaterieel, allerlei)		1 379	
<i>Acquisition :</i>		<i>Aankoop van :</i>			
— de matériel électronique, de transmission et de chiffrement	930	— elektronisch materieel, transmissie- en coderingsmaterieel		930	
— de matériel et de matériaux de génie	49	— geniematerieel en geniematerialen		49	
— d'équipement	26 679	— uitrusting		26 679	
— de couchage	1 028	— nachtlegervoorwerpen		1 028	
— de matériel d'éducation physique et de sport	358	— materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel.		358	

	(En milliers de francs)
— de matériel hospitalier et médico-chirurgical	532
— de matériel didactique et classique	495
— de matériel N.B.C.	2 645
— d'outillage	2 000
— de matériel des prisons de passage	25
— de piles sèches	2 059
— d'autres matériels (matériel psychotechnique, de campe- ment, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie, de manège, judiciaire, de circulation routière, divers)	1 785
Participation à des et organisation de manifestations spor- tives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques . .	9 584
Droit d'entrée aux bassins de natation	1 050
Hospitalisation dans des établissements civils	2 000
Prothèses dentaires et chirurgicales	3 500
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	67
Frais d'atterrissage	30
Publicité pour le recrutement de personnel de la Gendar- merie	4 742
Total de l'article 12.20.01	144 000

La diminution de 24 600 000 francs concerne principalement les postes suivants :

- « Fourrage » (— 4 129 000 francs : baisse des prix des fourrages);
- « Acquisition
 - d'équipement » (— 3 824 000 francs),
 - de couchage » (— 4 707 000 francs),
 - d'autres matériels » (— 4 744 000 francs) :
 (conséquence de l'achèvement de quelques programmes de renouvelle-
ment de matériel);
- « Publicité pour le recrutement de personnel de la Gendarmerie »
(— 1 058 000 francs : réduction du volume de la publicité).

12.20.02.

Classification économiques :

123 Achats spécifiques.

Engagements :

Engagements 1978	F 36 983 347
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	616 653
Crédits ajustés 1979	51 800 000
Autorisations nouvelles 1980	41 700 000
Plafond nouveau d'engagement	F 131 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978	F 6 181 163
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	17 218 837
Crédits ajustés 1979	22 800 000
Autorisations nouvelles 1980	19 800 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 66 000 000

	(In duizendtallen franken)
— hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel. .	532
— didactisch materieel en klasmaterieel	495
— N.B.C.-materieel	2 645
— gereedschap	2 000
— materieel voor de doorgangsgevangenen	25
— droge batterijen	2 059
— ander materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefmederij-, paardetuig-, paardestal- en ma- negematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermate- rieel, allerlei)	1 785
Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wed- strijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, openbare betrekkin- gen	9 584
Toegangsrecht tot zwembaden	1 050
Verpleging in burgerlijke hospitalen	2 000
Tandprothesen en heelkundige prothesen	3.500
Speciale begrafeniskosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement.	67
Landingskosten	30
Publiciteit voor de aanwerving van Rijkswachtpersoneel.	4 742
Totaal van artikel 12.20.01	144 000

De vermindering van 24 600 000 frank betreft hoofdzakelijk de vol-
gende posten :

- « Foerage » (— 4 129 000 frank : prijsdaling van foerage);
- « Aankoop van
 - uitrusting » (— 3 824 000 frank),
 - nachtleger voorwerpen » (— 4 707 000 frank),
 - ander materieel » (— 4 744 000 frank) :
 (gevolg van de beëindiging van enkele programma's tot vernieuwing
van materieel);
- « Publiciteit voor de aanwerving van Rijkswachtpersoneel »
(— 1 058 000 frank : vermindering van de publiciteitsomvang).

12.20.02.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978	F 36 983 347
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979. .	616 653
Aangepaste kredieten 1979	51 800 000
Nieuwe machtigingen 1980	41 700 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 131 100 000

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1978	F 6 181 163
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979. .	17 218 837
Aangepaste kredieten 1979	22 800 000
Nieuwe machtigingen 1980	19 800 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 66 000 000

Les autorisations pour 1980 concernent des acquisitions de munitions et d'équipements.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 65 100 000 francs.

ART. 12.21. — *Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.*

De machtigingen voor 1980 betreffen aankopen van munitie en uitrusting.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 65 100 000 frank

ART. 12.21. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
121 Dépenses générales de fonctionnement .	342,4	325,0 (11,4)	323,3 (0,6)	121 Algemene werkingskosten.	

Répartition :

(En milliers de francs)

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs	169 069
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour hélicoptères	10 827
Location de moyens de transport	1 200
Entretien des hélicoptères	46 752
Entretien des véhicules de combat	4 443
Entretien des véhicules de transport	110 109
Total de l'article 12.21	342 400

L'augmentation de 17 400 000 francs est la résultante de diverses modifications en plus et en moins dont les principales se rapportent aux postes suivants :

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (+ 28 299 000 francs : hausse des prix);
- « Entretien des hélicoptères » (— 5 720 000 francs : diminution des frais d'entretien en usine);
- « Entretien des véhicules de combat » (— 5 485 000 francs : diminution due à la fin d'un programme d'acquisition de pièces de rechange).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
3361 Autres transferts aux ménages	11,5	11,5	25,5	3361 Andere overdrachten aan gezinnen.	

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les indemnités pour réparation de dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont la Gendarmerie, ses organes ou préposés sont responsables ou les indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961).

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	169 069
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor helikopters	10 827
Huur van vervoermiddelen	1 200
Onderhoud van de helikopters	46 752
Onderhoud van de gevechtswagens	4 443
Onderhoud van de transportvoertuigen	110 109
Totaal van artikel 12.21	342 400

De vermeerdering met 17 400 000 frank is het resultaat van verschillende wijzigingen, in min en in meer, waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen » (+ 28 299 000 frank : prijsstijging);
- « Onderhoud van de helikopters » (— 5 720 000 frank : vermindering van de onderhoudskosten in de fabriek);
- « Onderhoud van de gevechtswagens » (— 5 485 000 frank : vermindering tengevolge van het aflopen van een programma tot aanschaffing van wisselstukken).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van op-eisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.*

Het aangevraagde krediet is bestemd tot dekking van de vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor de Rijkswacht, haar organen of aangestelden aansprakelijk zijn of de gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961).

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.). (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

412 Transferts de revenus aux institutions
d'intérêt public soumises à la loi du
16 mars 1954.

9,4

1980

9,1

1979

1978

8,9

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen
van openbaar nut onderworpen aan de
wet van 16 maart 1954.

Répartition :

(En milliers de francs)

Personnel militaire 4 585
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.) 3 150
Dépenses générales de fonctionnement 365
Dépenses d'intervention 1 300
Total de l'article 41.01 9 400

L'augmentation de 300 000 francs est due essentiellement aux répercussions de la hausse de l'indice des prix à la consommation sur les rémunérations.

ART. 41.03. — *Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.*

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Militair personeel 4 585
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.) 3 150
Algemene werkingskosten 365
Uitgaven van tussenkomst 1 300
Totaal van artikel 41.01 9 400

De vermeerdering met 300 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de weerslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldigingen.

ART. 41.03. — *Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

412 Transferts de revenus aux institutions
d'intérêt public soumises à la loi du
16 mars 1954.

4,5

1980

4,0

1979

1978

4,0

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen
van openbaar nut onderworpen aan de
wet van 16 maart 1954.

Intervention globale de l'Etat, limitée à un plafond de 4 500 000 francs et complétant la quote-part individuelle des membres de la Gendarmerie, bénéficiaires des services prestés par l'Office central dans certaines branches d'activité, définies en application de l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Office central.

Cette intervention plafonnée est destinée à combler entièrement ou partiellement le déficit apparaissant aux comptes d'exploitation dont l'établissement est prescrit par ledit article 12, § 1, proportionnellement à l'importance de ce déficit à chaque compte.

Globale tussenkomst van de Staat, beperkt tot een plafond van 4 500 000 frank in aanvulling van de individuele bijslag van de leden van de Rijkswacht, begunstigden van de diensten gepresteerd door de Centrale Dienst in bepaalde activiteitstakken die, in toepassing van het artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van de Centrale Dienst, bepaald zijn.

Deze geplafonneerde tussenkomst is bestemd om geheel of gedeeltelijk het tekort te dekken, dat blijkt uit de exploitatierekeningen waarvan opstelling is voorgeschreven door vermeld artikel 12, § 1, in evenredigheid met de grootte van dit tekort op elke rekening.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
01 Non ventilé	268,6	—	—	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.*

Economische classificatie :

01 Niet verdeeld.

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

ART. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I, du présent budget).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires	0,5	0,5	2,0	

Cet article permet le financement des dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche réalisés, à la demande et au profit de la Gendarmerie, par ou sous le contrôle des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

SECTION 33.

COOPERATION TECHNIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda (pour mémoire).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	—	

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, van deze begroting geopend werd).*

Economische classificatie :

124 Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden.

Dit artikel laat de financiering van uitgaven van allerlei aard toe in verband met de onderzoeksprogramma's die, op aanvraag en ten voordele van de Rijkswacht, worden verwezenlijkt door of onder toezicht van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

SECTIE 33.

TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand (pro memorie).*

Economische classificatie :

343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 34.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux.*

74.01.01.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980	1979	1978
—	—	—
154,8	115,6	100,4
	(5,3)	(1,2)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
741 Achats de matériel de transport . . .	30,0	29,3	20,4	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autres matériels	124,8	86,3	80,0	742 Aankoop van ander materieel.
		(5,3)	(1,2)	

Répartition :

(En milliers de francs)

Mobilier	47 569
Matériel électronique, de transmission et de chiffrement . . .	15 892
Matériel anti-incendie	2 231
Matériel didactique et classique	2 111
Matériel photographique et cinématographique . . .	6 855
Matériel de cuisine et de réfectoire	3 370
Autres matériels (matériel de campement, d'éclairage et de signalisation, de musique, de harnachement, d'écurie et de manège, de maréchalier, judiciaire, de chenil, optique, divers)	6 349
Machines de bureau	17 492
Outillage	2 200
Chevaux et chiens	3 793
Véhicules de transport terrestre (y compris les accessoires). . .	30 023
Machines-outils	15 100
Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	1 515
Mobilier et pièces de collection destinés au Musée de la Gendarmerie	300
Total de l'article 74.01.01 . . .	154 800

L'augmentation de 39 200 000 francs est le résultat de diverses modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes :

— « Mobilier » (+ 24 629 000 francs : hausse des prix du mobilier et dotation des unités d'armoiries blindées en vue d'assurer la sécurité du stockage des armes);

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 34.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren.*

74.01.01.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980	1979	1978
—	—	—
154,8	115,6	100,4
	(5,3)	(1,2)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
741 Achats de matériel de transport . . .	30,0	29,3	20,4	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achats d'autres matériels	124,8	86,3	80,0	742 Aankoop van ander materieel.
		(5,3)	(1,2)	

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Meubilair	47 569
Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel . . .	15 892
Brandweermaterieel	2 231
Didactisch materieel en klasmaterieel	2 111
Fotografisch en cinematografisch materieel	6 855
Keuken- en eetzaalmaterieel	3 370
Ander materieel (kampeer-, verlichtings-, signalisatie-, muziek-, paardetui-, paardestal-, manege- en hoefsmederijmaterieel, gerechtelijk materieel, materieel voor honden, optisch materieel, allerlei)	6 349
Kantoormachines	17 492
Gereedschap	2 200
Paarden en honden	3 793
Transportvoertuigen te land (met inbegrip van de toebehoren)	30 023
Werktuigmachines	15 100
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	1 515
Meubilair en voorwerpen bestemd voor de verzameling van het Museum van de Rijkswacht	300
Totaal van artikel 74.01.01 . . .	154 800

De verhoging van 39 200 000 frank is het resultaat van diverse wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de posten :

— « Meubilair » (+ 24 629 000 frank : prijsstijging van het meubilair en uitrusten van de eenheden met gepantserde kasten met het oog op de beveiliging van de wapenopslag);

— « Matériel électronique, de transmission et de chiffrement » (+ 4 930 000 francs : extension des moyens de télécommunication existants et acquisition d'appareillage de navigation de nuit pour hélicoptères Alouette);

— « Matériel photographique et cinématographique » (+ 4 355 000 francs : forte hausse des prix des appareils photographiques destinés aux brigades de Gendarmerie et acquisition de caméras pour le centre de Traitement de l'Information);

— « Machines-outils » (+ 5 300 000 francs : acquisition de freinmètres pour les unités logistiques en vue d'accroître la sécurité des véhicules.

74.01.02.

— « Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel » (+ 4 930 000 frank : uitbreiding van de bestaande telecommunicatiemiddelen en aankoop van uitrusting voor navigatie bij nacht voor Alouette-helikopters);

— « Fotografisch en cinematografisch materieel » (+ 4 355 000 frank : sterke prijsstijging van de fotoapparaten bestemd voor de Rijks-wachtbrigades en aankoop van camera's voor het Informatieverwerkingscentrum);

— « Werktuigmachines » (+ 5 300 000 frank : aankoop van remkrachtmeeettoestellen voor de logistieke eenheden ten einde de veiligheid der voertuigen te verhogen.

74.01.02.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980	1979	1978
—	—	—
400,0	415,0	170,2

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
741 Achats de matériel de transport . . .	240,0	330,0	68,9
742 Achats d'autres matériels	160,0	85,0	101,3

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

742 Aankoop van ander materieel.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F 2 313 241 447
Engagements 1978	301 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 . . .	28 039 170
Crédits ajustés 1979	380 000 000
Autorisations nouvelles 1980	380 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 3 402 280 617

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 1 678 292 715
Ordonnancements 1978	170 196 382
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 . . .	203 000 000
Crédits ajustés 1979	415 000 000
Autorisations nouvelles 1980	400 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 2 866 489 097

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1980 sont destinées à couvrir des dépenses pouvant se répartir comme suit :

- moyens de transport terrestre : 127 200 000 francs;
- matériel de transmission : 205 900 000 francs;
- armement : 39 100 000 francs;
- équipements et divers : 7 800 000 francs.

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1979 ont été réduites d'un montant total de 29 920 703 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 505 870 817 francs.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 2 313 241 447
Vastleggingen 1978	301 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	28 039 170
Aangepaste kredieten 1979	380 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	380 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 3 402 280 617

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1977 en vorige	F 1 678 292 715
Ordonnanceringsplafon 1978	170 196 382
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	203 000 000
Aangepaste kredieten 1979	415 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	400 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 2 866 489 097

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1980 zijn bestemd tot dekking van uitgaven die kunnen verdeeld worden als volgt :

- vervoermiddelen te land : 127 200 000 frank;
- transmissiematerieel : 205 900 000 frank;
- bewapening : 39 100 000 frank;
- uitrustingen en diversen : 7 800 000 frank.

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1979 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 29 920 703 frank werden verminderd, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 505 870 817 frank.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.03.A. — *Fonds spécial de la recherche scientifique de la Gendarmerie.*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.03.A. — *Speciaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek van de Rijkswacht.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

	1980	1979	1978
990 Solde reporté	3 781	4 723	4 722

Economische classificatie :

990 Overgedragen saldo.

Recettes :

— D'origine budgétaire :

080 Transferts de crédits :

— titre I, section 32, article 12.25	250	—	—
— titre I, section 32, article 12.25 du budget pour 1977	—	—	1 500
— titre I, section 32, article 12.25 du budget pour 1978	—	75	1 825

Totaux solde et recettes 4 031 4 798 8 047

Dépenses :

— Non patrimoniales :

126 Programmes de recherche	500	1 017	3 324
Totaux des dépenses	500	1 017	3 324

950 Solde à nouveau. 3 531 3 781 4 723

Ontvangsten :

— Van budgettaire oorsprong :

080 Overschrijving van kredieten :

— titel I, sectie 32, artikel 12.25.	
— titel I, sectie 32, artikel 12.25 van de begroting voor 1977.	
— titel I, sectie 32, artikel 12.25 van de begroting voor 1978.	

Totalen saldo en ontvangsten.

Uitgaven :

— Niet-patrimoniale :

126 Navorsingsprogramma's.

Totalen der uitgaven.

950 Nieuw saldo.

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche scientifique à la Gendarmerie; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section 32 — Recherche scientifique — du titre I — Dépenses courantes — du budget de la Gendarmerie et éventuellement par des crédits de recherche scientifique figurant à d'autres budgets.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's eigen aan de Rijkswacht; het wordt gestijfd door de kredieten die te dien einde ingeschreven zijn op sectie 32 — Wetenschappelijk onderzoek — van titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van de Rijkswacht en eventueel door kredieten voor wetenschappelijk onderzoek die op andere begrotingen voorkomen.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	Administration : Gendarmerie. — Bestuur : Rijkswacht				Autres administrations Andere besturen	Total pour le Département Totaal voor het Departement
	Effectif. — Bezetting			Evaluation des coûts (iii) Kostenraming (iii)		
	Cadre — Kader (i)	Agents définitifs (ii) — Vast personeel (ii)	Agents temporaires — Tijdelijk personeel (4)			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1. Services permanents. — Vaste diensten.						
Personnel de la Gendarmerie. — Rijkswachtpersoneel : (iv)						
Officiers généraux. — Opperofficieren	4	3	—	2,7	—	2,7
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	198	112	—	64,4	—	64,4
Officiers subalternes. — Lagere officieren	(v) 588	356	—	128,1	—	128,1
Sous-officiers. — Onderofficieren	(vi) 14 600	14 217	—	3 204,5	—	3 204,5
Brigadiers et gendarmes. — Brigadiers en rijkswachters . .	(vii) —	870	—	120,7	—	120,7
Elèves candidats-officiers. — Leerlingen kandidaat-officieren :						
Sous-lieutenant élève. — Onderluitenant leerling	—	121	—	24,4	—	24,4
Sous-officiers. — Onderofficieren	—	59	—	8,8	—	8,8
Brigadiers et gendarmes. — Brigadiers en rijkswachters . .	—	41	—	5,8	—	5,8
Sous-totaux. — Subtotalen	15 390 (viii)	15 779	—	3 559,4	—	3 559,4
Personnel en provenance des autres forces armées. — Personeel overkomend van de andere krijgsmachtdelen (ix) :						
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	80	11	—	5,9	—	5,9
Officiers subalternes. — Lagere officieren		38	—	16,2	—	16,2
Sous-officiers. — Onderofficieren	1 500	363	—	93,1	—	93,1
Caporaux et soldats. — Korporaals en soldaten		145	—	29,2	—	29,2
Sous-totaux. — Subtotalen	1 580	557	—	144,4	—	144,4
Sous-totaux personnel de la Gendarmerie et personnel des autres forces. — Subtotalen Rijkswachtpersoneel en personeel van de andere machten	16 970	16 336	—	3 703,8	—	3 703,8
Personnel civil. — Burgerpersoneel :						
Niveau I. — Niveau I :						
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal . .	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—

- (i) Dans les effectifs du corps auquel ils appartiennent ne sont pas compris le personnel qui suit une formation d'officier ou de sous-officier jusqu'à concurrence du dixième du total des effectifs fixés ci-dessous. — In de effectieven van het korps waartoe zij behoren zijn niet inbegrepen het personeel dat een vorming van officier of onderofficier volgt tot beloop van een tiende van het totaal van de hieronder vastgestelde effectieven.
- (ii) En service au 31 janvier 1979. — In dienst op 31 januari 1979.
- (iii) Sur base des barèmes à 100 %. — Op basis van de weddeschalen à 100 %.
- (iv) Fera, à l'avenir, partie du corps Opérationnel. — Zal, in de toekomst, deel uitmaken van het Operationeel korps.
- (v) Dont 10 personnel féminin. — Waarvan 10 vrouwelijk personeel.
- (vi) Dont 30 personnel féminin. — Waarvan 30 vrouwelijk personeel.
- (vii) Dont 600 personnel féminin. — Waarvan 600 vrouwelijk personeel.
- (viii) Dont 640 personnel féminin. — Waarvan 640 vrouwelijk personeel.
- (ix) Fera, à l'avenir, partie du corps Administratif et Logistique, le personnel de ce corps sera composé d'hommes et de femmes. — Zal in de toekomst deel uitmaken van het Administratief en Logistiek korps, het personeel van dit korps zal uit mannen en vrouwen bestaan.

	Administration : Gendarmerie. — Bestuur : Rijkswacht				Autres administrations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif. — Bezetting			Evaluation des coûts (iii) — Kostenraming (iii)		
	Cadre — Kader (i)	Agents définitifs (ii) — Vast personeel (ii)	Agents temporaires — Tijdelijk personeel (4)			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Niveau II. — Niveau II	—	1	—	0,3	—	0,3
Niveau III. — Niveau III	—	7	—	1,6	—	1,6
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—	—	—
Aumôniers. — Aalmoezeniers	—	8	—	2,1	—	2,1
Sous-totaux personnel civil. — Subtotalen burgerpersoneel	—	16	—	4,0	—	4,0
Totaux services permanents. — Totalen vaste diensten	16 970	16 352	—	3 707,8	—	3 707,8
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	Néant. — Nihil					
III. Disponibilité. — Ter beschikking.	Néant. — Nihil					
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel.						
Personnel civil. — Burgerpersoneel :						
Niveau I. — Niveau I :						
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal.	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	—	—	16	4,6	—	4,6
Niveau II. — Niveau II	—	—	2	0,4	—	0,4
Niveau III. — Niveau III	—	—	201	30,5	—	30,5
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	715	107,3	—	107,3
Totaux personnel auxiliaire. — Totalen hulppersoneel.	—	—	934	142,8	—	142,8
Totaux personnel de la gendarmerie et personnel des autres forces. — Totalen Rijkswachtpersoneel en personeel van de andere machten.	16 970	16 336	—	3 703,8	—	3 703,8
Totaux personnel civil. — Totalen burgerpersoneel.	—	16	934	146,8	—	146,8
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN.	16 970	16 352	934	3 850,6	—	3 850,6

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

**Budget de la Gendarmerie
pour l'année budgétaire 1980.**

ANNEXES.

INDEX.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1979-1980

**Begroting van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1980.**

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages		Bladz.
Tableau comparatif des dépenses	2	Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Tableau récapitulatif des dépenses	10	Samenvattende tabel der uitgaven	10

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — <i>NIET GESPLITSTE KREDIETEN</i>	CREDITS DISSOCIES — <i>GESPLITSTE KREDIETEN</i>		CREDITS NON DISSOCIES (2) — <i>NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)</i>	CREDITS DISSOCIES — <i>GESPLITSTE KREDIETEN</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations	9 443,7	—	—	8 901,6 (9 061,7)	—	—
11.04	Allocations	625,4	—	—	612,7 (546,7)	—	—
11.11	Sécurité sociale pour services temporaires	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
11.12	Salaires en nature	5,8	—	—	5,8 (5,8)	—	—
Totaux pour le § 1		10 075,0	—	—	9 520,2 (9 614,3)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires, frais de justice, etc.	9,9	—	—	7,5 (19,5)	—	—
12.02	Dépenses de consommation. — Occupation des locaux	161,7	—	—	173,0 (145,0)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services	166,2	—	—	164,9 (164,9)	—	—
12.04	Traitement de l'information	253,3	—	—	227,5 (243,5)	—	—
12.05	Indemnités pour charges réelles	711,4	—	—	701,7 (701,7)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers	372,8	—	—	362,0 (352,6)	—	—
Sous-totaux art. 12.01 à 12.06		1 675,3	—	—	1 636,6 (1 627,2)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, s'élève à un montant de 141 798 600 francs.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1978(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977</i> (13) (14)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (16) (17)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

8 638,4	—	8 492,4	—	248,2	7 762,5	—	243,8	Bezoldigingen	11.03
496,7	—	445,0	—	49,4	415,0	—	128,4	Toelagen	11.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Maatschappelijke zekerheid voor tijdelijke dien- sten	11.11
4,8	—	2,0	—	3,4	1,6	—	2,7	Loon in natura	11.12
9 140,0	—	8 939,5	—	301,0	8 179,2	—	374,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

21,0	—	15,3	—	0,2	18,1	—	0,2	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
133,2	—	120,1	—	29,1	98,8	—	17,7	Verbruiksuitgaven. — Bezetting van lokalen	12.02
140,8	—	84,9	—	33,9	72,6	—	19,6	Leveringen van goederen en diensten	12.03
213,3	—	161,8	—	—	126,7	—	—	Informatieverwerking	12.04
639,6	—	586,8	—	46,2	542,6	—	29,6	Vergoedingen voor werkelijke lasten	12.05
352,1	—	341,5	—	—	322,8	—	—	Huur van onroerende goederen	12.06
1 500,0	—	1 310,4	—	109,4	1 181,6	—	67,1	Subtotalen art. 12.01 tot 12.06.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling bedraagt 141 798 600 frank.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.20 Dépenses spécifiques à la Gendarmerie:

01.	144,0	—	—	168,6 (168,6)	—	—
02.	—	41,7	19,8	—	51,8 (51,8)	22,8 (22,8)
12.21 Utilisation de moyens de transport	342,4	—	—	325,0 (325,0)	—	—

Totaux pour le § 2	2 161,7	41,7	19,8	2 130,2 (2 120,8)	51,8 (51,8)	22,8 (22,8)
Totaux pour le chapitre I	12 236,7	41,7	19,8	11 650,4 (11 735,1)	51,8 (51,8)	22,8 (22,8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.05 Indemnisation de tiers	11,5	—	—	11,5 (11,5)	—	—
Totaux pour le chapitre III	11,5	—	—	11,5 (11,5)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions
sans caractère d'entreprise.

41.01 Subvention à l'O.R.A.F.	9,4	—	—	9,1 (9,1)	—	—
41.03 Subvention à l'O.C.A.S.C.	4,5	—	—	4,0 (4,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV	13,9	—	—	13,1 (13,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
— Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	— Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
								(17)	(18)

146,2	—	45,6	—	112,7	70,4	—	95,8	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht:	12.20
—	37,0	—	6,2	—	—	—	—	01.	
323,3	—	177,9	—	94,4	172,3	—	108,5	02.	
								Gebruik van vervoermiddelen	12.21
1 969,5	37,0	1 533,9	6,2	316,5	1 424,3	—	271,4	Totalen voor § 2.	
11 109,5	37,0	10 473,4	6,2	617,5	9 603,5	—	646,3	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

25,5	—	11,4	—	5,0	3,8	—	5,5	Schadeloosstelling van derden	33.05
25,5	—	11,4	—	5,0	3,8	—	5,5	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

8,9	—	8,9	—	—	7,9	—	—	Subsidie aan het H.I.B.	41.01
4,0	—	4,0	—	—	4,0	—	—	Subsidie aan de C.D.S.C.A.	41.03
12,9	—	12,9	—	—	11,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel (index et programmation sociale)	268,6	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	268,6	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 31. — Gendarmerie proprement dite	12 530,7	41,7	19,8	11 675,0 (11 759,7)	51,8 (51,8)	22,8 (22,8)

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.25	Recherche scientifique	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) - — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1978(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet (index en sociale program- matie)	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
11 147,9	37,0	10 497,7	6,2	622,5	9 619,2	—	651,8	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht.	

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

2,0	—	1,9	—	1,5	—	—	—	Wetenschappelijk onderzoek	12.25
2,0	—	1,9	—	1,5	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
2,0	—	1,9	—	1,5	—	—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk on- derzoek.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1979 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33.

COOPERATION TECHNIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Coopération technique	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 33. — Coopération technique	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes	12 531,2	41,7	19,8	11 675,5 (11 760,2)	51,8 (51,8)	22,8 (22,8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 34.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	01. Achat de mobilier, machines, etc.	154,8	—	—	115,6 (115,6)	—	—
74.01	02. Achat de mobilier, machines, etc.	—	380,0	400,0	—	380,0 (380,0)	415,0 (415,0)
	Totaux pour le chapitre VII	154,8	380,0	400,0	115,6 (115,6)	380,0 (380,0)	415,0 (415,0)
	Totaux pour la section 34. — Gendarmerie proprement dite	154,8	380,0	400,0	115,6 (115,6)	380,0 (380,0)	415,0 (415,0)
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	154,8	380,0	400,0	115,6 (115,6)	380,0 (380,0)	415,0 (415,0)
	TOTAUX POUR LE BUDGET DE LA GENDARMERIE (TITRE I + II)	12 686,0	421,7	419,8	11 791,1 (11 875,8)(5)	431,8 (431,8)	437,8 (437,8)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures: 36 900 000 francs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (10)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1978 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 33.

TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	—	—	0,1	0,6	—	0,2	Technische samenwerking	34.01
—	—	—	—	0,1	0,6	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	—	—	0,1	0,6	—	0,2	Totalen voor sectie 33. — Technische samenwerking.	
11 149,9	37,0	10 499,6	6,2	624,1	9 619,8	—	652,0	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 34.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

100,4	—	27,1	—	86,1	9,7	—	70,8	01. Aankoop van meubilair, machines, enz.	74.01
—	301,0	—	170,2	—	—	259,3	—	02. Aankoop van meubilair, machines, enz.	74.01
100,4	301,0	27,1	170,2	86,1	9,7	259,3	70,8	Totalen voor hoofdstuk VII.	
100,4	301,0	27,1	170,2	86,1	9,7	259,3	70,8	Totalen voor sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht.	
100,4	301,0	27,1	170,2	86,1	9,7	259,3	70,8	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
11 250,3	338,0	10 526,7	176,4	710,2	9 629,5	259,3	722,8	TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT (TITELS I + II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste baldzide van de tabel.
(5) Bijkredieten voor vorige begrotingsjaren: 36 900 000 frank.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken.)

Année budgétaire	1980	1979	1978	1977	Begrotingsjaar
Dépenses courantes	12 572,9	11 727,3	11 186,9	10 398,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	534,8	495,6	401,4	616,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	13 107,7	12 222,9	11 588,3	11 015,5	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	31,6	30,2	20,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	5,3	1,2	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken.)

Année budgétaire	1980	1979	1978	1977	Begrotingsjaar
Dépenses courantes	12 551,0	11 698,3	11 129,9	10 271,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	554,8	530,6	283,4	339,8	Kapitaaluitgaven.
Totaux	13 105,8	12 228,9	11 413,3	10 611,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	31,6	30,2	20,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	5,3	1,2	—	Kapitaaluitgaven.